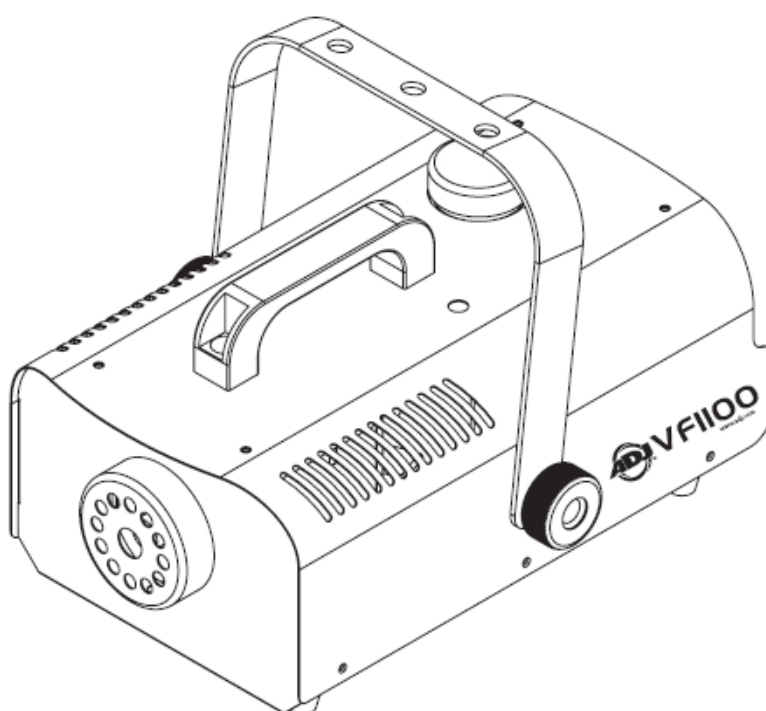




# VF1100



***Uwaga: Wytwornice dymu mogą uruchomić alarm przeciwpożarowy!***

## **INSTRUKCJA OBSŁUGI**

A.D.J. Supply Europe B.V.  
Junostraat 2  
6468 EW Kerkrade  
The Netherlands  
[www.americandj.eu](http://www.americandj.eu)

©2013 ADJ Products, LLC wszystkie prawa zastrzeżone. Informacje, specyfikacje, rysunki, zdjęcia oraz instrukcje zawarte w niniejszej instrukcji mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia. Produkty marki ADJ, logo LLC oraz nazwy i numery identyfikujące produkty opisane w niniejszym dokumencie stanowią znak handlowy ADJ Products, LLC. Zgłoszona ochrona praw autorskich obejmuje wszelkie formy i wszelkie kwestie dotyczące materiałów i informacji podlegających ochronie prawem autorskim, dozwolone obecnie przez obowiązujące ustawy bądź rozstrzygnięcia sądowe. Nazwy produktów użyte w niniejszym dokumencie mogą stanowić znaki towarowe bądź zarejestrowane znaki towarowe produkujących je spółek i zostają niniejszym prawnie uznane. Wszelkie marki oraz nazwy produktów nie pochodzące od ADJ Products, LLC, stanowią znaki towarowe lub zarejestrowane znaki towarowe odpowiednich, produkujących je spółek.

**ADJ Products, LLC** oraz wszystkie powiązane z nią spółki wyłączają niniejszym wszelką swoją odpowiedzialność za szkody we własności, sprzęcie, budynkach lub szkody elektryczne, za obrażenia poniesione przez jakiegokolwiek osoby, jak też za bezpośrednie lub pośrednie straty ekonomiczne związane z lub zależne od użycia jakichkolwiek informacji zawartych w niniejszym dokumencie, oraz/lub wynikłe z niewłaściwego, niebezpiecznego, niepełnego lub niestarannego montażu, instalacji, konfiguracji osprzętu oraz działania opisanych tutaj produktów.

## Spis treści

WSTĘP .....	4
ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA.....	4
OPIS .....	5
SET UP.....	5
ZDALNE STEROWANIE .....	5
ZDALNE STEROWANIE TIMEREM .....	5
WYMIANA BEZPIECZNIKA.....	6
WŁAŚCIWE PRZECHOWYWANIE I KONSERWACJA .....	6
ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW .....	6
SPECYFIKACJE .....	6
ROHS - Olbrzymi wkład w ochronę środowiska .....	7
WEEE – ODPADY Z URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH.....	7
NOTATKI .....	8

## WSTĘP

**WSTĘP** Gratulujemy, właśnie nabyłeś jedną z najbardziej wydajnych wytwornic dymu dostępnych na rynku! Dymiarka komercyjna VF1100 działa niezawodnie przez wiele lat jeśli jest użytkowana zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji obsługi. Aby w pełni wykorzystać możliwości urządzenia, prosimy o przeczytanie instrukcji obsługi przed rozpoczęciem pracy. Instrukcja zawiera ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa obsługi oraz sposobu konserwacji urządzenia.

**Obsługa klienta:** W razie jakichkolwiek problemów, prosimy o kontakt z zaufanym punktem sprzedaży American Audio.

Istnieje również możliwość bezpośredniego kontaktu z nami: Można też skontaktować się z nami bezpośrednio: poprzez naszą stronę internetową [www.americandj.eu](http://www.americandj.eu) lub email: [support@americandj.eu](mailto:support@americandj.eu)

**Ostrzeżenie!** Aby zapobiec lub zmniejszyć ryzyko porażenia prądem lub pożaru, nie włączaj urządzenia w warunkach deszczowych lub przy podwyższonej wilgotności powietrza.

**Uwaga!** Urządzenie nie zawiera żadnych elementów przeznaczonych do serwisowania przez użytkownika. Nie wolno podejmować prób samodzielnych napraw gdyż skutkuje to unieważnieniem gwarancji producenta. Jeżeli jakaś część wymaga naprawy, należy skontaktować się z American Products, LLC.

PROSIMY nie wyrzucać kartonu opakowania do śmieci. Prosimy o recykling opakowania, jeśli to możliwe.

### **Bezpieczna Obsługa:**

**NIGDY NIE KIERUJ KOŃCÓWKI WYLOTOWEJ BEZPOŚREDNIO NA LUDZI LUB ICH UBRANIA. URZĄDZENIE WYDZIELA GORĄCĄ PARĘ WODNĄ WIĘC POWINNO BYĆ UŻYWANE Z ZASTOSOWANIEM TAKICH SAMYCH ŚRODKÓW OSTROŻNOŚCI JAK PRZY OBSŁUDZE CZAJNIKA LUB ŻELAZKA.**

**Uwaga:** *Specyfikacje, ulepszenia konstrukcji urządzenia i obsługi mogą ulec zmianie bez wcześniejszego pisemnego powiadomienia.*

## ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

- Należy zachować opakowanie na wypadek konieczności odesłania produktu do naprawy
- Trzymaj wytwornicę z dala od wody lub innych płynów. Należy uważać, aby płyn do wytwornicy nie wydostał się poza zbiornik.
- Upewnij się, że napięcie pobierane przez urządzenie jest takie samo jak napięcie w sieci.
- Pod żadnym pozorem nie ściągnij wierzchniej obudowy. Urządzenie nie zawiera żadnych elementów przeznaczonych do serwisowania przez użytkownika.
- Wyłącz urządzenie z sieci, jeśli nie korzystasz z niego przez dłuższy czas
- Nie wolno podłączać urządzenia do zestawu ściemniaczy dimmer pack.
- Nie używaj urządzenia, jeśli jakikolwiek jego element uległ uszkodzeniu.
- Nie uruchamiaj urządzenia, jeśli pokrywa obudowy jest zdjęta.
- Aby zapobiec lub zmniejszyć ryzyko porażenia prądem lub pożaru, nie włączaj urządzenia w warunkach deszczowych lub przy podwyższonej wilgotności powietrza.
- Nie uruchamiaj urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony. Nie próbuj usunąć lub wyłamać bolca uziemienia z wtyczki. Jego zadaniem jest zabezpieczenie przed porażeniem prądem i pożarem w wypadku zwarcia wewnątrz urządzenia.
- Wyciągnij wtyczkę z kontaktu zanim włączysz urządzenie do obwodu zawierającego inne urządzenia elektroniczne.
- Nie zasłaniaj otworów wentylacyjnych. Instaluj urządzenie tylko w miejscach zapewniających dobrą wentylację. Odstęp pomiędzy urządzeniem i ścianą nie powinien być mniejszy niż 15 cm.
- Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku wewnątrz budynku. Gwarancja na urządzenie straci ważność, jeśli zostanie ono użyte na dworze.
- Jeśli urządzenie będzie przez dłuższy czas magazynowane, należy postępować zgodnie z instrukcjami na stronie 6 dotyczącymi konserwacji i przechowywania.
- Instaluj urządzenie tak, aby było ono stabilne i bezpieczne.
- Przewód zasilania poprowadź tak, aby nie przecinał dróg uczęszczanych przez pieszych. Przewód zasilania ułóż tak, aby nikt po nim nie chodził ani też niczego na nim nie stawiał.

## ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA (ciąg dalszy)

- Urządzenie powinno być serwisowane przez wykwalifikowany personel w przypadku, gdy:
  - A. Kabel zasilania lub wtyczka uległy uszkodzeniu.
  - B. Coś spadło na urządzenie lub zostało ono zalane wodą lub innym płynem.
  - C. Urządzenie nie zostało schowane przed deszczem.
  - D. Urządzenie nie działa normalnie lub jego zachowanie znacząco się zmieniło.

## OPIS

Urządzenie VF1100 posiada również nowy, rewolucyjny element grzewczy, który został zaprojektowany tak, aby zapobiegać nadmiernej produkcji pary i blokowaniu wylotu, co mogłoby spowodować awarię urządzenia. Urządzenie VF1300 posiada szerokokątną dyszę dymu oraz pompę o przedłużonej trwałości, które zostały zaprojektowane tak aby zapewnić wysoką wydajność urządzenia. Urządzenie wyposażono również w pilot zdalnego sterowania, który można wyjąć kiedy nie jest używany.

## SET UP

1. Otwórz opakowanie i ostrożnie wyjmij urządzenie.
2. Upewnij się, że usunąłeś wszystkie elementy opakowania, szczególnie wokół dyszy.
3. Ustaw maszynę do mgły na płaskiej, suchej powierzchni. Zamontuj umieszczony w zestawie uchwyt przymocowując go do obudowy bocznej. UWAGA: Montaż uchwyty jest opcjonalny, jednak jeśli zamierzasz zawiesić urządzenie na rusztowaniu, uchwyt jest konieczny.
4. Napełniamy zbiornik wyłącznie płynem marki American DJ i zakręcamy pokrywkę.
5. Wciśnij mocno mechanizm zdalnego sterowania do gniazdka znajdującego się w tylnej obudowie urządzenia.
6. Podłącz urządzenie do odpowiedniego źródła zasilania. W tym momencie zbiornik płynu zaświeci się na czerwono, a zielona dioda LED obok "Heating" (Rozgrzewanie) znajdującego się w tyle zaświeci się, co oznacza, że urządzenie się nagrzewa. Po około 2 min urządzenie osiągnie właściwą temperaturę. Kiedy dymiarka osiągnie swoją temperaturę, zbiornik będzie nadal świecił na czerwono a zapali się zielona dioda obok "Ready" (Gotowa) i zgaśnie dioda obok "Heating".
7. Możemy nacisnąć przycisk na pilocie lub włącznik manualny na tylnej ścianie urządzenia uruchamiając wytwarzanie dymu.
8. Postępuj zgodnie z zamieszczonymi na następnej stronie instrukcjami sterowania pilotem.

## ZDALNE STEROWANIE

**Zawsze upewnij się, że w zbiorniku jest wystarczająca ilość płynu firmowego American DJ Brand Fog Juice. Uruchomienie maszyny bez płynu w zbiorniku spowoduje uszkodzenie pompy i/lub zatkanie urządzenia. Jest to główną przyczyną awarii tego typu urządzeń. Zaleca się stosowanie jedynie firmowego płynu American DJ Fog Juice ponieważ nie wszystkie płyny posiadają te same parametry.**

**Zdalne Sterowanie:** Należy zacząć od połączenia zdalnego sterowania VF5PR z dymiarką. Po podłączeniu maszyny do zasilania i uruchomieniu jej, czas nagrzewania wynosi około 2 minuty. Po nagraniu na pilocie zapali się ZIELONA DIODA oznaczająca, że jest ona gotowa do pracy. Aby uruchomić dymienie wystarczy wcisnąć guzik przez pożądany okres czasu. Jeśli pali się ZIELONA DIODA a po 30 sekundach wciskania przycisku nie pojawia się dym należy sprawdzić czy w zbiorniku jest wystarczająca ilość płynu.

**Uwaga: Przed odłączeniem lub wymianą systemu zdalnego sterowania, odłącz przewód zasilający.**

**Sterowanie bezprzewodowe:** VF1100 wyposażona jest we wbudowany odbiornik sygnału bezprzewodowego i pilot (VFWR). Aby rozpocząć sterowanie pilotem należy wcisnąć przycisk nr 1 kiedy dymiarka jest gotowa do pracy.

## ZDALNE STEROWANIE TIMEREM

**Pilot zdalnego sterowania VFTR13 (Sprzedawany osobno)** Należy zacząć od połączenia zdalnego sterowania z dymiarką. Funkcja regulatora czasowego umożliwi emisję dymu w ustawianych odstępach czasu. Pilot regulatora czasowego posiada 3 diody L.E.D sygnalizujące różne funkcje.

- Żółta dioda L.E.D. znajdująca się po lewej stronie świeci, gdy timer jest włączony i aktywny. Kiedy przycisk jest **wciśnięty** timer jest aktywny.

## ZDALNE STEROWANIE TIMEREM (ciąg dalszy)

- Czerwona dioda LED świeci, gdy włączona jest ciągła emisja dymu. Kiedy przycisk jest **wciśnięty** ciągła emisja dymu jest aktywna.
  - Zielona dioda znajdująca się po prawej stronie służy do obsługi manualnej, czekaj aż zapali się ZIELONA dioda a następnie naciśnij przycisk.
- Pilot posiada również dwa pokręta.
- Pokrętko Czasu ustawia czas timera (długość emisji dymu).
  - Pokrętko Przerwy ustawia czas przerwy w emisji dymu (długość czasu pomiędzy emisjami dymu).

**Uwaga: Przed odłączeniem lub wymianą systemu zdalnego sterowania, odłącz przewód zasilający.**

## WYMIANA BEZPIECZNIKA

Najpierw należy odłączyć zasilanie wyjmując wtyczkę z kablem z gniazda. Następnie wyciągamy przewód z urządzenia. Po wyciągnięciu przewodu, widać, że oprawka bezpiecznika znajduje się wewnątrz gniazda zasilania urządzenia. Należy włożyć śrubokręt płaski do gniazda zasilania i delikatnie podważyć oprawkę bezpiecznika. Wyjmujemy spalony bezpiecznik i wymieniamy go na nowy. Obsada posiada wbudowane gniazdo na zapasowy bezpiecznik.

## WŁAŚCIWE PRZECHOWYWANIE I KONSERWACJA

Urządzenie należy przechowywać w chłodnym miejscu. Należy je przykryć, aby nie zbierał się na nim kurz. Jeśli urządzenie przechowujemy przez dłuższy okres czasu zaleca się uruchomienie go co najmniej raz na 3-4 miesiące. Długie okresy bez aktywności znacznie skracają okres przydatności urządzenia. Należy korzystać wyłącznie z płynów na bazie wody. Nigdy nie wolno przepuszczać przez urządzenie samej wody, octu lub innych roztworów. Korzystanie z płynów innych niż te na bazie wody doprowadzi do poważnych uszkodzeń.

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Jeżeli napotkasz problemy takie jak słaba emisja dymu lub jej brak, czy też głośno chodząca pompa, odłącz natychmiast urządzenie i zaprzestań jego używania. Nie próbuj dalej naciskać przycisku aktywacyjnego na pilocie zdalnego sterowania ponieważ może to uszkodzić wytwornicę dymu. Sprawdź poziom płynu, bezpiecznik zewnętrzny, podłączenie pilota oraz czy w sieci jest napięcie. Jeśli żaden z w/w czynników nie jest przyczyną usterki, urządzenie wymaga serwisu. Prosimy o kontakt z ADJ Products LLC.

## SPECYFIKACJE

<b>Model:</b>	<b>VF1100</b>
<b>NAPIĘCIE*:</b>	120v lub 230V, 50/60Hz
<b>GRZAŁKA:</b>	850W
<b>ZUŻYCIE MOCY:</b>	850W
<b>Waga:</b>	8 F / 3,6 kg
<b>WYMIARY:</b>	13,75" x 10" x 9,5" 350 x 250 x 240mm
<b>BEZPIECZNIK:</b>	10A~120V 5A/230V
<b>CZAS ROZGRZEWANIA:</b>	2 minut
<b>POJEMNOŚĆ ZBIORNIKA:</b>	1 litrowy
<b>WYDAJNOŚĆ:</b>	283 m3 na minutę
<b>RODZAJ PŁYNU:</b>	Płyn American DJ Fog Juice na bazie wody
<b>CYKL PRACY:</b>	Nie więcej niż 6 godzin działania

*\*Napięcie ustawione fabrycznie nie może zostać zmienione.*

Szanowny Kliencie!

Unia Europejska wydała dyrektywę, której celem jest ograniczenie/zabronienie używania niebezpiecznych substancji. Ta regulacja, znana jako ROHS, jest przedmiotem wielu dyskusji w branży elektronicznej.

Zabrania ona między innymi używania sześciu substancji: ołowiu (Pb), rtęci (Hg), sześciowartościowego chromu (Cr VI), kadmu (Cd), polibromowego difenyłu (PBB) jako środka zmniejszającego palność, polibromowego eteru fenylogo (PBDE) jako środka zmniejszającego palność. Dyrektywa ta dotyczy prawie wszystkich urządzeń elektrycznych i elektronicznych, których działanie wymaga pola elektrycznego lub elektromagnetycznego – krótko mówiąc całej elektroniki otaczającej nas w domu i pracy.

Jako producenci urządzeń marek AMERICAN AUDIO, AMERICAN DJ, ELATION Professional i ACCLAIM Lighting jesteśmy zobowiązani dostosować się do tej dyrektywy. Dlatego już na dwa lata przed wejściem w życie dyrektywy ROHS rozpoczęliśmy poszukiwania alternatywnych, bezpiecznych dla środowiska naturalnego materiałów i procesów produkcyjnych.

Zanim dyrektywa ROHS weszła w życie wszystkie nasze produkty były już produkowane zgodnie z wymaganiami Unii Europejskiej. Dzięki regularnym audytom i testom materiałów nadal zapewniamy, że używane podzespoły ciągle odpowiadają wymaganiom tej dyrektywy, a produkcja, na ile pozwala na to stan techniki, przebiega w zgodzie ze środowiskiem naturalnym.

Dyrektywa ROHS jest ważnym krokiem w kierunku ochrony naszego środowiska naturalnego. My, jako producenci, czujemy się zobowiązani mieć w tym swój udział.

## WEEE – ODPADY Z URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH

Corocznie na wysypiskach śmieci na całym świecie lądują tysiące ton niebezpiecznych dla środowiska naturalnego podzespołów elektronicznych. Aby zapewnić możliwie najlepszą utylizację i zużytkowanie podzespołów elektronicznych, Unia Europejska stworzyła dyrektywę WEEE.

System WEEE (Waste of Electrical and Electronical Equipment) jest porównywalny do używanego od lat systemu „Zielony Punkt”. Producenci urządzeń elektronicznych muszą czynnie uczestniczyć w przyszłej utylizacji produktu już na etapie wprowadzenia go do obrotu. Zebrane w ten sposób pieniądze są przeznaczone na rzecz wspólnego systemu utylizacji. W ten sposób zapewnione jest fachowe i zgodne z ochroną środowiska zbiórka oraz utylizacja starych urządzeń.

Jako producent jesteśmy częścią niemieckiego systemu EAR i pracujemy na jego rzecz.

(Rejestracja w Niemczech: DE41027552)

W przypadku urządzeń marek AMERICAN DJ i AMERICAN AUDIO oznacza to, że mogą je Państwo bezpłatnie oddać w punktach zbiórek i zostaną one tam wprowadzone do procesu recyklingu. Urządzenia marki ELATION professional, które przeznaczone są jedynie do użytku profesjonalnego, są utylizowane bezpośrednio przez nas. Prosimy o przesłanie ich bezpośrednio do nas po ich zużyciu, abyśmy mogli zająć się ich właściwą utylizacją.

Tak jak wspomniana wcześniej dyrektywa ROHS, tak i WEEE jest ważnym działaniem na rzecz ochrony środowiska, a my chętnie pomagamy dbać o naturę poprzez właściwą utylizację.

Chętnie odpowiemy na wszelkie Państwa pytania oraz sugestie. [info@americandj.eu](mailto:info@americandj.eu)

ADJ Products, LLC  
6122 S. Eastern Ave. Los Angeles, CA 90040 USA  
Tel: 323-582-2650 / Fax: 323-725-6100  
Web: [www.adj.com](http://www.adj.com) / E-mail: [info@americandj.com](mailto:info@americandj.com)

Suivez-nous sur:



[facebook.com/americandj](https://facebook.com/americandj)  
[twitter.com/americandj](https://twitter.com/americandj)  
[youtube.com/americandj](https://youtube.com/americandj)

A.D.J. Supply Europe B.V.  
Junostraat 2  
6468 EW Kerkrade  
The Netherlands  
Tel: +31 45 546 85 00 / Fax : +31 45 546 85 99 Web :  
[www.americandj.eu](http://www.americandj.eu) / E-mail : [service@adjgroup.eu](mailto:service@adjgroup.eu)